

Ръководство на потребителя за клиничен термометър Beurer FT 16/1



I. ВКЛЮЧЕНО В ДОСТАВКАТА

- 1 бр. термометър Beurer FT 16/1
- 1 бр. защитна капачка
- 1 бр. 1.5 V LR 41 батерия
- 1 бр. Ръководство за употреба

Проверете целостта на опаковката при доставка и се уверете, че всички компоненти на уреда са налице. Преди употреба огледайте внимателно уреда и неговите части за видими повреди. Ако имате съмнения относно състоянието на устройството, моля, свържете се с търговеца, от когото сте го закупили. Премахнете всички опаковъчни материали от устройството преди да го използвате.

Запазете това ръководство за бъдеща употреба. Ако предадете устройството на друг човек, моля, предоставете му и това ръководство за употреба.

II. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Предназначение

Клиничният термометър служи за измерване на телесната температура в устната кухина, ануса или под мишницата. Той е предназначен само за лична употреба в домашни условия и не е подходящ за търговска употреба.

Предвидени потребители

Термометърът е предназначен за използване в домашни условия, но не и в професионални здравни заведения. Може да се използва при новородени с тегло от 2,5 кг и повече, както и при бебета, малки деца и деца под наблюдение. Подходящ е също за самолечение от лица над 12 години.

Клинични ползи

Отчетените измервания могат да помогнат при диагностициране и лечение.

Показания

Потребителят може бързо и лесно да измери температурата в ануса, устата или под мишницата, за да провери дали лицето има повишена телесна температура.

Противопоказания

- Използването на термометъра от различни хора може да не е подходящо при определени остри инфекциозни заболявания поради риск от разпространение на микроби, въпреки извършеното почистване и дезинфекция. За конкретни случаи се консултирайте с лекуващия си лекар.
- Лица с ограничени умствени, сетивни или интелектуални способности трябва да бъдат наблюдавани от отговорно лице и да получават инструкции за правилната употреба на устройството.

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Основни предупреждения:

- Внимание – опасност от задушаване! Дръжте опаковъчните материали далеч от деца.
- Дръжте устройството далеч от деца, животни и вредители.
- Измерените стойности са само за ваша информация – те не заменят медицински преглед! Консултирайте се с лекар относно резултатите и никога не вземайте самостоятелно медицински решения въз основа на тях (например лекарства и тяхното приложение).
- Ако получите необичайни резултати от температурата, незабавно се свържете с вашия личен лекар.
- Ако устройството е съхранявано при температури под 5°C или над 40°C, оставете го да се аклиматизира на стайна температура от 5°C до 40°C за около 15 минути преди употреба.
- Пазете устройството и неговите приставки от удари, влага, мръсотия, химикали, рязка смяна на температурата, пряка слънчева светлина и близки източници на топлина (фурни, отоплителни уреди).
- Не хапете термометъра (измервателния връх). Това може да причини повреда и наранявания!
- Проверявайте термометъра за признаци на повреда или износване преди всяка употреба. Ако термометърът е повреден или износен, не трябва да се използва.
- Термометър разполага с гъвкав измервателен връх и осигурява повече комфорт и безопасност по време на измерването, особено за малки деца, спящи хора или лица с намалено ниво на съзнание.
- Не огъвайте върха повече от 90°!
- Термометърът е предназначен за измерване на температурата на човешкото тяло само в посочените области.
- Винаги трябва да се спазва минималната продължителност на измерването до звуковия сигнал.
- Уредът извършва самотест при включване. Не е необходимо да проверявате точността на измерването.

- Устройството е предназначено само за целите, описани в това ръководство за употреба. Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилно или небрежно използване.

Относно батериите:

- Ако дадена батерия протече, използвайте предпазни ръкавици и почистете отделението за батерия със суха кърпа.
- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте веднага засегнатите зони обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- **Риск от задавяне!** Дръжте батериите далеч от деца. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако бъдат погълнати. Поглъщането на батерии може да доведе до сериозни вътрешни изгаряния и смърт.
- Никога не позволявайте на деца да подменят батериите без надзор от възрастен.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Това устройство съдържа батерии, които не са презаредими и не трябва да се зареждат.
- Никога не изтощавайте на сила, не загревайте, не отваряйте, не мачкайте, не деформирайте, не модифицирайте, не запечатвайте и не удряйте батериите.
- Никога не правете късо съединение между батериите и контактите на отделението за батерии.
- Съблюдавайте (+) и (-) поляритета на батериите.
- Пазете батериите от пряка слънчева светлина, високи температури, топлина, дъжд и вода.
- Излагането на батериите на твърде високи температури или ниско атмосферно налягане може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.
- Изхвърляйте дефектиралите и изтощените батерии незабавно и по правилен начин.
- Не използвайте модифицирани или повредени батерии.
- Винаги избирайте правилния тип батерия.
- Не използвайте презаредими батерии.
- Никога не позволявайте на деца да подменят батериите без надзор от възрастен.
- Съхранявайте батериите на добре проветриво, сухо и хладно място в непроемлив контейнер, в който батериите не могат да създадат късо съединение една с друга или с други метални обекти.
- Ако устройството няма да се използва за дълъг период от време, премахнете батериите от отделението за батерии.
- **Риск от експлозия! Риск от пожар!** Неспазването на горепосочените указания може да доведе до нараняване, прегряване, протичане, изпускане на газове, счупване, експлозия или пожар.

Относно електромагнитната съвместимост

- Устройството е подходящо за употреба във всички среди, посочени в тези инструкции за употреба, включително в домашна среда.
- Устройството може да не бъде напълно функционално в присъствието на електромагнитни смущения. Това може да доведе до проблеми като съобщения за грешка или неработещ дисплей/устройство.
- Избягвайте използването на това устройство непосредствено до други устройства или поставянето му върху други устройства, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Ако обаче е необходимо устройството да се използва по описания начин, както то, така и другите устройства трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира правилната им работа.
- Използването на аксесоари, различни от посочените или предоставените от производителя на това устройство, може да доведе до увеличаване на електромагнитните емисии или до намаляване на устойчивостта на устройството към електромагнитни смущения; това може да доведе до неправилна работа.
- Неспазването на горепосоченото може да повлияе на работата на устройството.

IV. МЕТОДИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Измерване на температурата в ануса (ректално)

Този метод за измерване на температурата е най-надеждният и точен. Внимателно поставете върха на термометъра 2 до 3 см в ануса.

Измерване на температурата в устната кухина (орален метод)

Поставете върха на термометъра в един от двата топлинни джоба под езика или до корена на езика.

Измерване на температурата под мишницата (аксиларен метод)

Този метод за измерване на температурата е сравнително неточен, поради което не може да бъде препоръчан от медицинска гледна точка.

Метод за измерване	Необходимо време	Средно разминаване с ректалния метод
в ануса	до звуковия сигнал	–
в устната кухина	до звуковия сигнал	–0,4°C до –1,5°C (–0,7°F до –2,7°F)
под мишницата	минимум 5 минути	–0,7°C до –2,0°C (–1,26°F до –3,6°F)

V. УПОТРЕБА

Натиснете за кратко бутона за вкл./изкл., за да включите устройството. Кратък звуков сигнал потвърждава, че устройството е включено. Термометърът първо извършва самотест с продължителност от приблизително 2 секунди. През това време на дисплея се виждат всички сегменти*. След това се показва последно измерената стойност. Референтната стойност от 37°C (98,6°F) ще се появи. След това ще започне да мига символът за измерване "°C" ("°F") и на дисплея ще се покаже "Lo °C" ("Lo °F"). Термометърът е готов за употреба. По време на измерването текущата температура ще се показва постоянно и символът "°C" ("°F") ще мига. Измерването приключва, когато се достигне стабилна температура. Ще прозвучи звуков сигнал (10 дълги бипкания), символът "°C" ("°F") ще спре да мига и ще се покаже измерената температура. Докато измерената температура е под 32 °C (89,6°F), символът за измерване "°C" ("°F") ще мига, а на дисплея ще се показва "Lo °C" ("Lo °F"). По-високи стойности ще се показват директно, например 32,1°C (89,8°F). Ако се измери температура от 37,8 °C (100°F) или по-висока, ще се чуе сигнал за висока температура (30 кратки бипкания в рамките на 10 секунди). Ако се измери температура над 42,9°C (109,2 °F), на дисплея ще се появи символът "Hi °C" ("Hi °F"). Измерването отнема много по-малко време от традиционните термометри и трае около 10 секунди при ректални измервания. По-точни резултати могат да се постигнат, ако измерването продължи и след звуковия сигнал. При измерване под мишниците трябва да се спазва препоръчителната продължителност на измерването дори ако звуковият сигнал вече е прозвучал. За да удължите живота на батерията, моля, изключвайте термометъра след измерване, като натиснете за кратко бутона за включване и изключване. В противен случай термометърът ще се изключи автоматично след около 10 минути.



Памет

Последно измерената стойност се запазва автоматично. Натиснете бутона за включване и изключване, за да се покаже тази стойност. Термометърът първо извършва самотест. След това последно запазената измерена стойност ще се покаже за около 2 секунди, след което на дисплея се показва референтната стойност от 37°C (98,6°F) и "Lo". Термометърът е готов за ново измерване, а предишно съхранената стойност автоматично се заменя с новата измерена стойност.

Промяна на единицата за измерване

Можете да настроите устройството да показва температурата в градуси Целзий (°C) или градуси Фаренхайт (°F). За да промените настройката, натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за повече от 2 секунди, когато включвате устройството, докато единицата за измерване не се промени. Запазената стойност ще се покаже в новата единица за измерване.

Смяна на батериите

Клиничният термометър разполага с дълготрайна алкална манганова батерия (LR 41, 1.5 V), с живот на батерията от приблизително 2000 измервания. Батерията трябва да се смени, когато символът за батерията ■ в долния десен ъгъл започне да мига. Хванете капака на отделението за батерията в края на устройството и го издърпайте здраво назад от корпуса. Премахнете старата батерия и я заменете с батерия от същия тип. Символът + на батерията трябва да сочи нагоре. След това поставете капака на отделението за батерията обратно върху корпуса.

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване на устройството

Устройството трябва да бъде почиствано и дезинфекцирано преди и след всяка употреба. Термометърът е водоустойчив и без проблеми може да бъде потопен във вода или дезинфекционен разтвор с цел почистване или дезинфекция. Почиствайте термометъра преди дезинфекцията. За целта го избършете с чиста, мека кърпа, за да премахнете всякакви остатъци. Има два метода за дезинфекция на устройството: Потопете измервателния връх на устройството в изопропилов алкохол (70%) за 10 минути или в Helipur® N plus N (концентрация 1,5%) за 15 минути. След дезинфекция изплакнете измервателния връх на термометъра с вода, за да премахнете остатъците от дезинфектанта. При никакви обстоятелства термометърът не трябва да се поставя във вряща вода! Други дезинфектанти или методи могат да доведат до повреди или неизправности на устройството.

Съхранение на устройството

Моля, съхранявайте термометъра с оригиналната защитна капачка, когато не се използва. Устройството не трябва да се съхранява или използва при прекомерно високи или ниски температури, висока влажност, пряка слънчева светлина, оставено включено в източник на захранване или в прашни помещения. В противен случай може да настъпят неточности при измерванията.

VII. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Дисплей	Възможна причина	Решение
„Lo“	Измерената температура е под 32,0°C (89,6°F).	Изключете устройството, изчакайте една минута и след това направете ново измерване на температурата, като осигурите близък контакт и достатъчна почивка.
„Hi“	Измерената температура е над 42,9 °C (109,2 °F).	Изключете устройството, изчакайте една минута и след това направете ново измерване на температурата, като осигурите близък контакт и достатъчна почивка.
„Err“	Устройството не работи правилно.	Премахнете батерията и изчакайте една минута. Въведете отново батерията и включете устройството. Ако съобщението се появи отново, свържете се с вашия търговец за съдействие.
	Изтощена батерия: индикаторът за батерията мига, измерването не е възможно.	Сменете батерията.

VIII. РЕГУЛАТОРНА ПОЛИТИКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Този уред отговаря на съответните национални регулации и европейския стандарт EN 60601-1-2 (Група 1, клас B, в съответствие с CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) и подлежи на специални предпазни мерки относно електромагнитната съвместимост. Моля, имайте предвид, че преносимите и мобилни високочестотни комуникационни системи могат да въздействат на уреда.

Ремонт и изхвърляне на уреда:

- Не ремонтирайте и не модифицирайте устройството сами. В противен случай правилната му работа вече не може да бъде гарантирана.
- Не отваряйте устройството, освен отделението за батерията. Неспазването ще анулира гаранцията.
- Ремонтите трябва да се извършват само от отдел „Обслужване на клиенти“ или от оторизирани търговци на дребно. Преди да направите рекламация, първо проверете батериите и ги сменете, ако е необходимо.



Поради екологични съображения не изхвърляйте уреда в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Изхвърлете уреда в пункт за събиране или рециклиране. Изхвърляйте устройството в съответствие с Директивата на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). При въпроси относно правилното изхвърляне на устройството, моля, обърнете се към съответните местни власти. Изхвърлете опаковката по начин, опазващ околната среда.



По закон изтощените батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово

Cd = Батерията съдържа кадмий

Hg = Батерията съдържа живак

IX. ГАРАНЦИЯ/СЕРВИЗ

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец или оторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта.

Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е 5 години, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
 - Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
 - Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.
 - Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
 - Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Beurer не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Производител: Beurer GmbH

Адрес: Soeflinger Strasse 218

89077 Ulm, Germany

Телефон: +497 313 9890

Имейл: customerservice@beureruk.com

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg.